



P.O.Box : 1470 Amman 11118 Jordan
Tel : +962 6 5200520
Fax : +962 6 5200080
Marketing Tel : +962 6 5200522
Fax : +962 6 5200082
Plants : Fax : +962 6 5200290
Potash Terminal Fax : +962 6 5200299

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة THE ARAB POTASH CO. PLC.



ص.ب : ١٤٧٠ عمان ١١١١٨ الأردن
هاتف : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٥٢٠
فاكس : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٠٨٠
التسويق : هاتف : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٥٢٢
فاكس : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٠٨٢
المصنع : فاكس : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٢٩٠
ميناء البوتاس : فاكس : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٢٩٩

Ref :

Date :

مُدَّصَح
- البرراره
٢٠١٣

الرقم : ٢٠١٣ / ٢٠١٣
التاريخ : ٢٠١٣ / ٢٠١٣

H.E. Chairman of Jordan Securities Commission
P.O.Box (8802)
Amman – Jordan

معالي رئيس هيئة الأوراق المالية الاكرم
ص.ب. (8802)
عمان – الاردن

Subject: The 2013 First Quarterly Report

الموضوع: التقرير الربع السنوي الاول لعام 2013

Your Excellency:

تحية واحتراما وبعد ،

In accordance with the provisions of Listing Securities Directives of Amman Stock Exchange issued in line with the Securities Law No. 76 of 2002, please find attached herewith a copy of the 2013 First Quarterly Report, compared with the year 2012, duly reviewed.

استنادا لاحكام تعليمات ادراج الاوراق المالية الصادرة عن بورصة عمان بالاستناد الى قانون الاوراق المالية رقم 76 لسنة 2002 ، نرفق لمعاليتكم نسخة عن التقرير الربع السنوي الاول لعام 2013 مقارنة مع عام 2012 ، ومراجعا حسب الاصول.

With respect,

وتفضلوا معاليتكم بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،،

Jamal Al- Sarayrah
Chairman of the Board

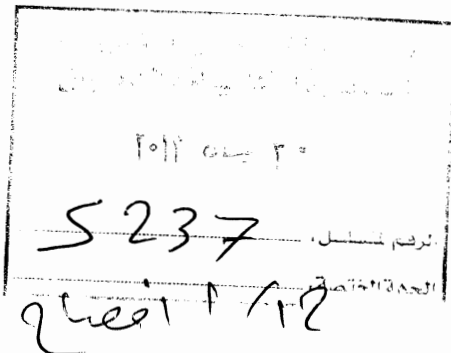
جمال الصرايره
رئيس مجلس الادارة

Encl: Unaudited Interim Condensed Consolidated
Financial Statements 31 March 2013

مرفقات :القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
(غير المدققة) 31 آذار 2013

Cc: Deputies General Manager
Cc: Finance Dept.

نسخة/ نواب المدير العام
نسخة/ الدائرة المالية



**First Quarterly Report of the Arab Potash Company
PLC for the year 2012**

(First)

**Consolidated Financial Results of the Company from
1/1/2013 till 31/3/2013**

(1) Potash Production

Total quantity produced was 466.1 thousand MT as of the end of the first quarter 2013, compared with 569.1 thousand MT for the same period last year, this represents 94% of planned production of 495.6 thousand MT.

(2) Potash Sales Quantity

Total quantity sold was 502.5 thousand MT as of the end of the first quarter 2013 compared with 434.7 thousand MT for the same period of last year, an increase of 16%. This represents 173% of the sales plan of 290 thousand MT.

(3) Sales Revenues and Other Revenues

Consolidated sales revenues were JD 149.7 million as of the end of the first quarter 2013 compared to JD 153.5 million for the same period last year, a decrease of 2%.

Interest and other revenues were JD 4.7 million up to March 31st, 2013 compared to JD 5.0 million for the same period last year, a decrease of 6%.

(4) Total Expenses

Total consolidated expenses reached JD 118.0 million as of the end of the first quarter 2013 compared to JD 100.8 million for the same period last year, an increase of 17%.

**التقرير الربع السنوي الاول لشركة البوتاس العربية
المساهمة العامة لعام 2013**

(أولاً)

**النتائج المالية الموحدة للشركة للفترة من 2013/1/1 الى
2013 /3/31**

1- الإنتاج

بلغت كميات البوتاس المنتجة في نهاية الربع الاول من عام 2013 (466.1) ألف طن مقارنة بـ (569.1) ألف طن لنفس الفترة من العام الماضي و (495.6) ألف طن حسب الخطة الإنتاجية أي ما يعادل (94%) من الخطة الإنتاجية .

2- المبيعات

بلغت كمية البوتاس المباعة (502.5) ألف طن في نهاية الربع الاول من عام 2013 مقارنة بـ (434.7) ألف طن لنفس الفترة من العام الماضي بارتفاع بلغت نسبته (16%). ويمثل ذلك نسبة (173%) من خطة المبيعات البالغة (290) ألف طن.

3- إيرادات المبيعات و الإيرادات الأخرى

بلغت الإيرادات الموحدة من المبيعات في نهاية الربع الاول من عام 2013 (149.7) مليون دينار مقارنة بـ (153.5) مليون دينار لنفس الفترة من العام الماضي بانخفاض بلغت نسبته (2%). وبلغت الفوائد والإيرادات الأخرى في نهاية الربع الاول من عام 2013 مبلغ (4.7) مليون دينار مقارنة بـ (5.0) مليون دينار لنفس الفترة من العام الماضي بانخفاض بلغت نسبته (6%).

4- الكلفة الإجمالية

بلغت الكلفة الإجمالية الموحدة في نهاية الربع الاول من عام 2013 (118.0) مليون دينار مقارنة بـ (100.8) مليون دينار لنفس الفترة من العام الماضي بارتفاع بلغت نسبته (17%).

m.r
5

(5) Profits

Consolidated profits before income tax reached JD 46.3 million as of the end of the first quarter 2013 compared to JD 70.3 million for the same period of last year. Net profits after tax reached JD 40.2 million compared to JD 60.3 million for the same period last year, a decrease of 33 %.

بلغت الأرباح الصافية الموحدة قبل ضريبة الدخل في نهاية الربع الأول من عام 2013 (46.3) مليون دينار مقارنة بـ (70.3) مليون دينار للعام الماضي. وقد بلغت الأرباح الصافية بعد الضريبة (40.2) مليون دينار مقارنة بـ (60.3) مليون دينار لنفس الفترة من العام الماضي أي بانخفاض بلغت نسبته (33%).

(ثانيا)

(Second)

The Company's Projects

مشاريع الشركة

- 1- Installation of New De-Dusting System at the Hot Leach Plant (HLP) and XCCP

- 1 - مشروع تركيب انظمة شفط الغبار الجديدة في مصنع الغسيل الساخن ومصنع البلورة الباردة القديم

The equipment procurement tendering process has been started. We expect to receive the offers on 24th May 2013. The delivery of equipment shall occur during September 2014. While the equipment shall be in operation during November 2014.

لقد تم طرح عطاء شراء المعدات وسيتم استلام العروض في 24 ايار 2013 ومن المتوقع استلام المعدات في الموقع في شهر ايلول 2014 ووضع المعدات في الخدمة خلال شهر تشرين ثاني 2014.

- 2- Installation of a state of the art production control system at both the hot leach plant and the cold crystallization plant (CCP1).

- 2- مشروع تركيب نظام تحكم اتوماتيكي للإنتاج في مصنع الغسيل الساخن ومصنع البلورة الباردة رقم 1

The installation at the hot leach plant system is expected to be completed by the beginning of 2013. The CCP1 system has been completed in 2012.

يتوقع انجاز نظام مصنع الغسيل الساخن في عام 2013 أما نظام مصنع البلورة الباردة رقم 1 فقد تم انجازه عام 2012 .

- 3 - شراء الحصادة رقم 11 و 12

- 3 - Purchase of harvester number 11 and 12

Harvester No 11 had been taken over during January 2012, and it is expected to receive harvester number 12 during the first quarter of 2014.

تم استلام الحصادة رقم 11 في الشهر الأول من عام 2012 ، ومن المتوقع استلام الحصادة رقم 12 خلال الربع الأول من عام 2014.

4-Expansion Potash Production No V

4-التوسع الخامس في الانتاج

The required study has been completed, the study covered several options for production expansion. At the present time a study is being prepared to define the optimum length of existing dikes at the northern area that can be used in the future pond's construction

لقد تم الانتهاء من اعمال الدراسة اللازمة لعدة خيارات للتوسع في الانتاج. يتم حاليا اعداد دراسة للمنطقة الشمالية للتوسع في ملاحات ملح الطعام لتقييم السدود القائمة لمعرفة امكانية استخدام كامل السدود او جزء منها.

5- HLP Dryer System

The technical evaluation of the offer is under progress. Its expected to receive the equipment during August 2014

5- نظام مجفف مصنع الغسيل الساخن
يتم حاليا تقييم العروض التي تم استلامها لتوريد مجفف مصنع الغسيل الساخن ونظام الاحتراق.
ومن المتوقع توريد المعدات في شهر اب 2014

6- Energy Study

The technical evaluation of the offers is under progress, the objective of the study to minimize the electricity cost at APC.

6- دراسة بدائل لتوليد الطاقة الكهربائية
يتم حاليا تقييم العروض لدراسة بدائل مختلفة لتوليد الطاقة الكهربائية من اجل تخفيض فاتورة الكهرباء

7- Future Main Brine Intake Pumping Station

Study is going to be held for the above station, the objective is to define the suitable type of the station at the Dead Sea, considering using of the existing pumping station. The construction works shall be completed by end of 2019 or during the first quarter of 2020

7- محطة الضخ الرئيسية المستقبلية لمحلول البحر الميت
يتم حاليا اعداد الدراسات اللازمة لانشاء محطة الضخ الرئيسية في البحر الميت. الهدف من الدراسة اختيار النوع المناسب مع الأخذ بعين الاعتبار استخدام محطة الضخ القائمة وللعلم بان الانتهاء من تنفيذ المحطة المستقبلية يجب ان يكون في نهاية 2019 او خلال الربع الاول من 2020

M.R

(Third)

Subsidiaries and Affiliates

(ثالثا)

1. Jordan Safi Salt Company (JOSSCO) Under liquidation

الشركات التابعة والحليفة

The Liquidation Committee, appointed by the Company's General Assembly, has not finished liquidation procedures as of end of first quarter of 2013.

1- شركة ملح الصافي الأردنية (تحت التصفية)

لم تنتهي لجنة التصفية المعينة من قبل الهيئة العامة للشركة من أعمال التصفية حتى نهاية الربع الاول من عام 2013.

2. Numiera Mixed Salts and Mud Company

This company was established for the purpose of packaging and distributing mixed salts and Dead Sea mud for the cosmetic industry. The Company owns 100% of the share capital of JD 800 Thousand. The company realized a net profit of JD 137.5 thousand as of end of first quarter 2013.

2- شركة النميرة للأملاح المختلطة والطين

تأسست الشركة لغرض شراء وتعبئة الكرنالايث، وإستخراج الطين من البحر الميت لصناعة مواد التجميل. تمتلك شركة البوتاس العربية (100%) من رأسمال الشركة البالغ (800) الف دينار. وقد حققت الشركة في نهاية الربع الاول من عام 2013 ربحا صافيا بلغ قيمته (137.5) الف دينار.

3. Jordan Magnesia Company (JORMAG)

The company was established with a share capital of JD 30.0 million for the purpose of producing magnesium oxide used in the fire bricks industry and Magnesium Hydroxide and Magnesium derivatives. The Company owns 55.3% of the share capital.

3- شركة مغنيسيا الأردن

تأسست الشركة برأسمال مقداره (30.0) مليون دينار لانتاج أكسيد المغنيسيوم المستعمل في انتاج الطوب الحراري وهيدروأكسيد المغنيسيوم ومشتقات المغنيسيوم. وتبلغ مساهمة شركة البوتاس ما نسبته (55.3%) من رأسمال الشركة.

The Company is going to increase its investment in the paid in capital of Jordan Magnesia Co. to a percentage ownership of 92.549% during 2013, through increasing the paid in capital of the company to become JOD 60 million, by means of capitalizing the accrued liabilities of Jordan Magnesia to Arab Potash Co.

هذا وستقوم الشركة بزيادة استثمارها في رأسمال شركة مغنيسيا الاردن الى نسبة 92.549% خلال عام 2013 عن طريق رفع رأسمال الشركة ليصبح 60 مليون دينار اردني، وذلك عن طريق رسملة استحقاقات شركة مغنيسيا الاردن لشركة البوتاس العربية.

بلغ رصيد مخصص خسائر الشركة في نهاية الربع الاول من عام

M.R

APC allocated an amount of JD 62.2 million as provision for losses as of end of first quarter 2013. The company has not been in operation since 2005.

2013 مبلغا وقدره (62.2) مليون دينار. علما بان الشركة متوقفة عن العمل منذ عام 2005.

4. Arab Fertilizers & Chemicals Industries LTD (KEMAPCO)

The company was established with a share capital of JD 29.0 million for the purpose of producing NOP and DCP. The Company owns 100% of the share capital. KEMAPCO realized a net profit of JD 1.1 Million as of end of first quarter 2013.

4- شركة صناعات الاسمدة والكيماويات العربية ذ م م "كيمابكو"

تأسست الشركة برأسمال مقداره (29.0) مليون دينار لانتاج سماد نترات البوتاسيوم وثنائي فوسفات الكالسيوم. تمتلك شركة البوتاس ما نسبته (100%) من رأسمال كيمابكو. وقد حققت الشركة في نهاية الربع الاول من عام 2013 ربحا صافيا بلغت قيمته (1.1) مليون دينار.

5. Jordan Bromine Company (JBC)

The company was established for the purpose of producing bromine and bromine derivatives. Its production is marketed through Albemarle Corporation/USA based on the marketing agreement signed with them. The Company's share capital is JD 30.0 million and JD 24.7 million as additional paid in capital, equally divided between both partners. Jordan Bromine realized a net profit of JD 9.9 million in the end of first quarter 2013.

5- شركة برومين الأردن

تأسست الشركة لانتاج البرومين ومشتقاته ويتم تسويق الانتاج قبل شركة (Albemarle) الأمريكية إستناداً لإتفاقية التسويق الموقعة معها، ويبلغ رأسمال الشركة (30.0) مليون دينار إضافة إلى علاوة إصدار بقيمة (24.7) مليون دينار ، مناصفة بين الشريكين. وقد حققت شركة البرومين في نهاية الربع الاول من عام 2013 ربحا صافيا بلغت قيمته (9.9) مليون دينار.

6. Jordan Dead Sea Industries Company (JODICO)

A limited liability company with a share capital of JD 100 thousand, and owned wholly by APC.

6- الشركة الأردنية لصناعات البحر الميت (جوديكو)

شركة ذات مسؤولية محدودة برأسمال مقداره (100) الف دينار، مملوكة بالكامل لشركة البوتاس العربية.

7. Nippon-Jordan Fertilizers Company (NJFC)

The company was established to produce NPK and phosphate ammonium fertilizer and to market the production in the Japanese Market. The Company share capital is JD 16.7 million. APC owns 20% of this company.

7- شركة الاسمدة اليابانية الأردنية

تأسست الشركة لإنتاج الاسمدة المركبة وسماد فوسفات الأمونيوم، وتسويق هذا الإنتاج في السوق الياباني، وتبلغ مساهمة شركة البوتاس العربية في رأسمال الشركة ما نسبته (20%) من رأسمال الشركة البالغ (16.7) مليون دينار.

8. Jordan Industrial Ports Company (JIPC)

M.R

The company was established on in May 2009 for the purpose of running, operating and refurbishing the existing jetty and constructing a new deep water jetty at the Aqaba Industrial Terminal. JIPC is a joint venture between APC and Jordan Phosphate Mines Company as equal shareholders with authorized capital of the company being JD 1.0 million. The board of Directors assigned a Steering Committee to run the activities of the company until the signing of the Development and Operating Agreement expected during the second quarter of 2013.

تأسست الشركة خلال شهر أيار 2009 لغايات ادارة وتشغيل وتأهيل ميناء العقبة الصناعي الحالي وانشاء رصيف جديد عميق في ميناء العقبة الصناعي ، والشركة هي مشروع مشترك بين شركتي البوتاس العربية ومناجم الفوسفات الاردنية مناصفة برأس المال المصرح به والبالغ مليون دينار. وقد كلف مجلس الادارة لجنة ادارة توجيية للقيام بأعمال الشركة لفترة مؤقتة حتى موعد توقيع اتفاقية التطوير والتشغيل مع شركة تطوير العقبة لمدة ثلاثون عاما والمتوقع توقيعها خلال الربع الثاني من عام 2013.

M.R

شركة اليوتاس العربية المساهمة العامة

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠١٣

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى مجلس إدارة شركة البوتاس العربية عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة البوتاس العربية المساهمة العامة وشركاتها التابعة (ويشار إليهم معاً بالمجموعة) كما في ٣١ آذار ٢٠١٣ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣١ آذار ٢٠١٣ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إستناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترِع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ .

إرنست ويونغ / الأردن
محاسبون قانونيون
عمان
محمد إبراهيم الكركي
ترخيص رقم ٨٨٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٨ نيسان ٢٠١٣

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣١ آذار ٢٠١٣
(آلاف الدنانير الأردنية)

٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (مدققة)	٣١ آذار ٢٠١٣ (غير مدققة)	إيضاحات	الموجودات
٣٧٥٣٢٤	٣٦١٧٩٠	٥	موجودات غير متداولة
١٧٩٥٧	٢١٣٢١		ممتلكات وآلات ومعدات
٢٥٩٤٠	٢٥٩٤٠		مشاريع تحت التنفيذ
٧٨٨٧٦	٨٢٦٧١		مخزون قطع غيار ولوازم استراتيجي
٧١٤	٧٣٦		استثمارات في شركات حليفة
٣٨٤٦	٣٨٧٢		موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٢٣٣٤١	٢٣٣٥٢		موجودات ضريبية مؤجلة
٥٢٥٩٩٨	٥١٩٦٨٢		قروض إسكان الموظفين
٢٢٧٦	٢٩٣٨		موجودات متداولة
٨٠٦٩٤	٩١٠٥١		قروض إسكان الموظفين
٦٠٣٣٢	٥١٧٠٧		ذمم مدينة
٢٦٠٦٤	٢٦٠٩٦		مخزون
٥٨٥٥٣	٦٥٠٠٤		قطع غيار ولوازم
٣٢٩٥٣٦	٣٧٨٥١٩		أرصدة مدينة أخرى
٥٥٧٤٥٥	٦١٥٣١٥		نقد وأرصدة لدى البنوك
١٠٨٣٤٥٣	١٠٣٤٩٩٧		مجموع الموجودات
٨٣٣١٨	٨٣٣١٨	١	المطلوبات وحقوق الملكية
٥٠٤٦٤	٥٠٤٦٤	٣	حقوق الملكية
٨٠٦٩٩	٨٠٦٩٩		رأس المال المدفوع
٥٧	٧٩		إحتياطي إجباري
٧٤٩٣٧٧	٧٨٩٦٢٥	٤	إحتياطي إختياري
٩٦٣٩١٥	١٠٠٤١٨٥		إحتياطي القيمة العادلة
			أرباح مدورة
			مجموع حقوق الملكية
١١٩٨	٦٠٦		مطلوبات غير متداولة
٧١٥٩	٧١٥٩		قروض طويلة الأجل
١٢٨٧٣	١٣٩٦١		مخصص التزامات محتملة
٢١٢٣٠	٢١٧٢٦		مطلوبات غير متداولة أخرى
٦٥٢٩	٦٤٨٠		مطلوبات متداولة
٦٥٧٨	٩١٤٣	١	أقساط قروض طويلة الاجل تستحق الدفع خلال عام
٢٦٨٣٥	٣٢٤٨٧		رسوم تعدين البوتاس المستحقة لحكومة المملكة الاردنية الهاشمية
٢٠٠٥٠	٢١٨٢٢		ذمم دائنة ومستحقات أخرى
٣٨٣١٦	٣٩١٥٤		مخصص ضريبة الدخل
٩٨٣٠٨	١٠٩٠٨٦		أرصدة دائنة اخرى
١١٩٥٣٨	١٣٠٨١٢		مجموع المطلوبات
١٠٨٣٤٥٣	١٠٣٤٩٩٧		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة
قائمة الدخل المرحلية الموحدة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير مدققة)
(آلاف الدنانير الأردنية)

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار		إيضاحات	
٢٠١٢	٢٠١٣		
١٥٣,٥٠٦	١٤٩,٧٣٣	٧	المبيعات
(٦٦,٥٩٧)	(٩٣,٩٢٨)		كلفة المبيعات
٨٦,٩٠٩	٥٥,٨٠٥	٧	إجمالي الربح
(٣,٣٥٥)	(٣,٩٠٥)		مصاريف إدارية
(٤,٣١٠)	(٣,٧٠٩)		مصاريف بيع وتوزيع
(١٤,٧٦٨)	(٩,١٤٣)	١	رسوم تعدين البوتاس
٦٤,٤٧٦	٣٩,٠٤٨		الربح من العمليات
٤,٦٦٤	٤,٦٦٣		فوائد دائنة
(٥٧٤)	(٢٩٨)		فوائد مدينة
٣٠٩	٣٩		إيرادات أخرى
(١,٠٨٦)	(٣٦٧)		مصاريف أخرى
٣٣٨	(٤٦١)		فروقات عمله
٦٨,١٢٧	٤٢,٦٢٤		ربح الفترة قبل ضريبة الدخل والأرباح من الشركات الحليفة
٢,٣٥٧	٣,٧٩٥	٦	حصة المجموعة من أرباح شركات حليفة
(١١٧)	-		فرق تقييم قرض شركة مغنيسيا الأردن من البنك الإسلامي للتنمية
(٦٢)	(٩٧)		خسائر شركة مغنيسيا الأردن
٧٠,٣٠٥	٤٦,٣٢٢		الربح قبل ضريبة الدخل
(٩,٩٧٠)	(٦,٠٧٤)	٨	ضريبة الدخل
٦٠,٣٣٥	٤٠,٢٤٨		ربح الفترة
فلس/دينار	فلس/دينار		
٠/٧٢٤	٠/٤٨٣		الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير مدققة)
(آلاف الدنانير الأردنية)

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار	
٢٠١٢	٢٠١٣

ربح الفترة

٤٠.٢٤٨

٦٠.٣٣٥

يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى

التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية من خلال الدخل الشامل الآخر

٢٢

(٢٤)

مجموع الدخل الشامل للفترة

٤٠.٢٧٠

٦٠.٣١١

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة المحدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير مدققة)
(آلاف الدنانير الأردنية)

رأس المال المدفوع	إحتياطي إجباري	إحتياطي إختياري	إحتياطي القيمة العادلة	أرباح مدورة	المجموع	
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣						
٨٣,٣١٨	٥٠,٤٦٤	٨٠,٦٩٩	٥٧	٧٤٩,٣٧٧	٩٦٣,٩١٥	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٣
-	-	-	-	٤٠,٢٤٨	٤٠,٢٤٨	ربح الفترة
-	-	-	٢٢	-	٢٢	بنود الدخل الشامل الأخرى
-	-	-	٢٢	٤٠,٢٤٨	٤٠,٢٧٠	مجموع الدخل الشامل للفترة
٨٣,٣١٨	٥٠,٤٦٤	٨٠,٦٩٩	٧٩	٧٨٩,٦٢٥	١,٠٠٤,١٨٥	الرصيد كما في ٣١ آذار ٢٠١٣
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢						
٨٣,٣١٨	٥٠,٤٦٤	٨٠,٦٩٩	١٨٩	٨٠٠,٥٠١	١,٠١٥,١٧١	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٢
-	-	-	-	٦٠,٣٣٥	٦٠,٣٣٥	ربح الفترة
-	-	-	(٢٤)	-	(٢٤)	بنود الدخل الشامل الأخرى
-	-	-	(٢٤)	٦٠,٣٣٥	٦٠,٣١١	مجموع الدخل الشامل للفترة
٨٣,٣١٨	٥٠,٤٦٤	٨٠,٦٩٩	١٦٥	٨٦٠,٨٣٦	١,٠٧٥,٤٨٢	الرصيد كما في ٣١ آذار ٢٠١٢

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة المحدودة
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ (غير مدققة)
(آلاف الدنانير الأردنية)

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار		
٢٠١٢	٢٠١٣	
الأنشطة التشغيلية		
٧٠,٣٠٥	٤٦,٣٢٢	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
		تعديلات -
١٦,٨٣١	١٥,٩٧٥	إستهلاكات
(٤,٦٦٤)	(٤,٦٦٣)	فوائد دائنة
٥٧٤	٢٩٨	فوائد مدينة
(٢,٣٥٧)	(٣,٧٩٥)	حصة المجموعة من أرباح شركات حليفة
١١٧	-	خسائر فرق تقييم قرض البنك الإسلامي للتنمية
٦٢	٩٧	خسائر شركة مغنيسيا الأردن
٧٨٦	٢٤٩	مخصص قضايا تعويضات الموظفين
١٤٠	٨٠٥	صندوق الوفاة والتعويض
١٢٠	٢٤٨	مخصص تعويض نهاية الخدمة
		تغيرات رأس المال العامل:
(٨,٠٦٦)	(١٠,٣٥٧)	الذمم المدينة
(١٢,٠٣٥)	٨,٦٢٥	المخزون
(٣,٤٣٧)	(٣٢)	قطع غيار ولوازم
٣,٤٣١	(٦,٤٥١)	أرصدة مدينة أخرى
(٩,٦٦٧)	٥,٦٥٢	ذمم دائنة ومستحقات أخرى
(٣٩,٦١٣)	١٠,٠٨٤	أرصدة دائنة أخرى
(٤,٨٠٠)	(١١,٣٢٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
٧,٧٢٧	٥١,٧٣٧	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
الأنشطة الإستثمارية		
(٢,٨٥٣)	(٢,٢٣٠)	شراء ممتلكات وآلات ومعدات
(٧,٩٠٥)	(٣,٥٧٥)	مشاريع تحت التنفيذ
٤,٦٦٤	٤,٦٦٣	فوائد وعمولات مقبوضة
(٥٧٤)	(٦٧٣)	صافي قروض اسكان موظفين
(٦,٦٦٨)	(١,٨١٥)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
الأنشطة التمويلية		
(٤٥٤)	(٦٤١)	تسديد قروض
(٥٧٤)	(٢٩٨)	فوائد وعمولات مدفوعة
(١,٠٢٨)	(٩٣٩)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
٣١	٤٨,٩٨٣	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٤١١,٩٨٦	٣٢٩,٥٣٦	النقد وما في حكمه كما في أول كانون الثاني
٤١٢,٠١٧	٣٧٨,٥١٩	النقد وما في حكمه كما في ٣١ آذار

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

١. عام

تأسست شركة البوتاس العربية المساهمة العامة في ٧ تموز ١٩٥٦، وقد منحت حكومة المملكة الأردنية الهاشمية خلال عام ١٩٥٨ الشركة امتياز استثمار أملاح ومعادن البحر الميت، وينتهي هذا الامتياز بعد مرور ١٠٠ سنة من تاريخ المنح حيث تنتقل ملكية المصانع والمنشآت لصالح حكومة المملكة الأردنية الهاشمية بدون أي مقابل. تم خلال عام ٢٠٠٣ إصدار القانون المؤقت رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٣، حيث تم تعديل اتفاقية الامتياز بخصوص بدل الإيجار السنوي للأراضي الواقعة ضمن منطقة الامتياز وتعديل حدود منطقة الامتياز والحقوق الحصرية الممنوحة للشركة. بتاريخ ١١ أيار ٢٠١٠ تم الاتفاق بين الحكومة الأردنية وشركة البوتاس على تعديل بدل إيجار أراضي الامتياز في موقع غور الصافي ليصبح ١٥٠٠.٠٠٠ دينار سنوياً ويتم زيادة بدل الإيجار المعدل سنوياً بنسبة التغير الموجب بالرقم القياسي لأسعار المستهلك.

تنص بنود اتفاقية الامتياز على حق حكومة المملكة الأردنية الهاشمية باستلام رسوم تعدين بمبلغ ثمانية دنانير لكل طن بوتاس يتم تصديره من قبل الشركة، هذا وقد قرر مجلس الوزراء بتاريخ ١٢ شباط ٢٠٠٨ رفع رسوم التعدين إلى خمسة عشر ديناراً لكل طن بوتاس مصدر اعتباراً من ١٧ آذار ٢٠٠٨، وبتاريخ ٥ آب ٢٠٠٨ قرر مجلس الوزراء رفع رسوم التعدين إلى ١٢٥ دينار لكل طن بوتاس مصدر اعتباراً من ١٦ أيلول ٢٠٠٨ على أن لا تزيد رسوم التعدين عن ٢٥٪ من صافي ربح الشركة بعد الضريبة.

يبلغ رأسمال الشركة ٨٣٣١٧٥٠٠ دينار مقسم إلى ٨٣٣١٧٥٠٠ سهم بقيمة اسمية ١ دينار لكل سهم. تم إصدار شهادات ايداع دولية تتداول في بورصة لندن وكل شهادة ايداع تمثل سهماً واحداً من رأس المال.

من غايات الشركة استخراج الأملاح والمواد الكيماوية وإنشاء الصناعات المشتقة عن تلك الأملاح والمواد الكيماوية، وينحصر نشاط الشركة وشركاتها التابعة (ويشار إليهم معاً بالمجموعة) حالياً في إنتاج البوتاس وملح الطعام وتثاني فوسفات الكالسيوم ونترات البوتاسيوم وإنتاج الأملاح المختلطة والطين وبيعها في الأسواق العالمية.

١-٢ أسس إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية).

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢. كما أن نتائج الأعمال للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١٣.

ان السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة متفقة مع تلك التي اتبعت في اعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ باستثناء المعايير الجديدة والمعدلة التالية والتي قامت المجموعة بتطبيقها اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠١٣:

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٠) القوائم المالية الموحدة

يوضح هذا المعيار المبادئ لعرض واعداد القوائم المالية الموحدة في حال السيطرة على اعمال منشأة تابعة واحدة او اكثر. يحل المعيار الجديد محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (القوائم المالية الموحدة والمنفصلة) والتفسير رقم ١٢ (توحيد القوائم المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص).

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١١) الاتفاقيات المشتركة

يوضح المعيار المبادئ لاعداد التقارير المالية للشركاء في الاتفاقيات المشتركة. يحل هذا المعيار بدلاً عن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ (الحصص في المشاريع المشتركة) ويحل أيضاً بدلاً عن تفسير رقم ١٣ (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك).

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٢) الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى

يتضمن هذا المعيار جميع الإفصاحات التي كانت موجودة سابقاً في معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) والمتعلقة بالقوائم المالية الموحدة، بالإضافة إلى جميع الإفصاحات التي كانت متضمنة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣١) ومعيار رقم (٢٨). إن هذه الإفصاحات تتعلق بحصص المنشأة في الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة، حيث تم إدخال عدد من الإفصاحات الجديدة.

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣) قياس القيمة العادلة

يوضح هذا المعيار كيفية قياس القيمة السوقية عند اعداد القوائم المالية ويهدف الى وضع اطار عام لقياس القيمة العادلة.

معيار المحاسبة الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية (عرض بنود الدخل الشامل الاخر) - معدل

ان التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) يغير طريقة تجميع البنود الظاهرة في الدخل الشامل الاخر. حيث يتم اظهار البنود التي من الممكن اعادة تصنيفها في المستقبل الى الأرباح والخسائر (عند استبعادها على سبيل المثال) بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم اعادة تصنيفها.

معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) منافع الموظفين - معدل

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية باصدار عدة تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩). تتراوح هذه التعديلات بين تعديلات أساسية وتوضيحات بسيطة واعادة صياغة.

معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الإفصاحات - نقائص الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات)

يتطلب هذه التعديل أن تقوم المنشأة بالإفصاح عن المعلومات المتعلقة بحقها في النقائص والترتيبات المتعلقة بذلك (على سبيل المثال اتفاقيات الضمانات). سوف تزود هذه الإفصاحات مستخدمي القوائم المالية بمعلومات مفيدة في تقدير أثر اتفاقيات تسوية الموجودات والمطلوبات بالصافي على المركز المالي للمنشأة. ان الإفصاحات الجديدة مطلوبة لجميع الأدوات المالية المعترف بها والتي يتم نقاصها بموجب معيار المحاسبة الدولي (٣٢) الأدوات المالية: العرض. تنطبق هذه الإفصاحات أيضاً على الأدوات المالية المعترف بها والخاضعة لإتفاقيات ملزمة لتسوية الأدوات المالية بالصافي أو اتفاقيات مشابهة بغض النظر عما اذا كان النقائص سيتم وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢.

معييار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - القوائم المالية المرحلية

ينسق التعديل متطلبات الإيضاحات لمجموع موجودات القطاع مع مجموع مطلوبات القطاع في القوائم المالية المرحلية. إن هذا التعديل هو للتأكد من أن الإيضاحات المرحلية متوافقة مع الإيضاحات السنوية.

لم ينتج عن تطبيق هذه المعايير والتعديلات أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

٣-٢ أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة المرفقة القوائم المالية للمجموعة، يتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة ابتداءً من تاريخ ممارسة السيطرة وحتى تتوقف هذه السيطرة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة من الشركة الأم.

يتم إستبعاد جميع الأرصدة بالمعاملات والأرباح والمصاريف الناتجة عن المعاملات بين الشركة الأم وشركاتها التابعة.

فيما يلي الشركات التابعة التي تم توحيد حساباتها ضمن القوائم المالية الموحدة المرفقة ونسبة المساهمة الفعلية في رأسمالها:

نسبة المساهمة %	رأس المال المدفوع (آلاف الأسهم)	
٥٥,٣	٣٠,٠٠٠	شركة مغنيسيا الأردن *
١٠٠	٢٩,٠٠٠	شركة صناعة الأسمدة والكيماويات العربية (كيماكو)
١٠٠	٨٠٠	شركة النميرة للأصلاح المختلطة والطين
١٠٠	١٠٠	الشركة الأردنية لصناعات البحر الميت

* تنوي المجموعة بزيادة إستثمارها في رأسمال شركة مغنيسيا الأردن إلى نسبة ٩٢,٥٤٩٪ عن طريق رفع رأسمال الشركة ليصبح ٦٠ مليون دينار أردني، وذلك عن طريق رسملة إستحقاقات شركة مغنيسيا الأردن لشركة البوتاس العربية.

يتم تسجيل الأثر الناتج عن تغير نسبة الملكية في شركة تابعة الذي لا ينجم عنه فقدان للسيطرة في حقوق الملكية. عند فقدان السيطرة على الشركة التابعة، تقوم المجموعة بما يلي:

- إلغاء الاعتراف بموجودات (بما فيها الشهرة) ومطلوبات الشركة التابعة.
- إلغاء الاعتراف بحقوق غير المسيطرين
- إلغاء الاعتراف بإحتياطي ترجمة العملات الأجنبية
- الاعتراف بالقيمة العادلة للمبالغ المستلمة
- الاعتراف بالقيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به في الشركة التابعة
- الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن عملية فقدان السيطرة

٣. إحتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب والبالغة ٥٠٤٦٤ ألف دينار ما تم تحويله من صافي الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل بنسبة ١٠٪ خلال السنوات الماضية وفقاً لقانون الشركات، وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين. تستطيع الشركة التوقف عن تحويل مبالغ للإحتياطي الإجباري عندما يبلغ رصيد الإحتياطي ٢٥٪ من رأس المال المصرح به. قررت ادارة الشركة في عام ٢٠٠٥ التوقف عن تحويل مبالغ للإحتياطي الإجباري.

٤. أرباح موزعة على المساهمين

وافقت الهيئة العامة في اجتماعها العادي المنعقد بتاريخ ١٧ نيسان ٢٠١٣ على توزيع مبلغ ٢٠٨٢٩٣٧٥٠ دينار كأرباح على المساهمين بنسبة ٢٥٪ من رأس المال المكتتب به والمدفوع و البالغ ٨٣٣١٧٥٠٠ دينار (مقابل مبلغ ٢٤٩٩٥٢٥٠٠ دينار في عام ٢٠١٢ بنسبة ٣٠٪ من رأس المال المكتتب به و المدفوع).

٥. ممتلكات وآلات ومعدات

قامت المجموعة خلال الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ بشراء ممتلكات وآلات ومعدات بكلفة ٢٠٢٣٠٠٠ دينار (٣١ آذار ٢٠١٢: ٢٠٨٥٣٠٠٠ دينار).

بالاضافة الى ذلك، تم تحويل مبلغ ٢١١٠٠٠ دينار من بند مشاريع تحت التنفيذ إلى ممتلكات وآلات ومعدات خلال الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ (٣١ آذار ٢٠١٢: ٢٠٨٥٣٠٠٠ دينار).

٦. حصة المجموعة من أرباح شركات حليفة

يمثل هذا البند حصة المجموعة من أرباح (خسائر) الشركات الحليفة التالية:

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار	
٢٠١٢	٢٠١٣
(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)
(غير مدققة)	
٢٣٥٧	٣٩٤٢
-	(١٤٧)
٢٣٥٧	٣٧٩٥

شركة برومين الأردن*
شركة الأسمدة اليابانية الأردنية

* تنص إتفاقية الشراكة الموقعة مع شركة البامارل هولدنغ على أن تبلغ حصة شركة البوتاس العربية في أرباح شركة برومين الأردن ما نسبته ٣٠٪ حتى عام ٢٠١٢ و ٤٠٪ ابتداءً من عام ٢٠١٣، أما حصتها من الخسائر والمطلوبات والفوائد المدينة فتبلغ ما نسبته ٥٠٪.

٧. التصنيف القطاعي

تتكون المجموعة من القطاعات التشغيلية التالية:

- إنتاج البوتاس و ملح الطعام عن طريق شركة البوتاس العربية.
- إنتاج سماد نترات البوتاسيوم و ثنائي فوسفات الكالسيوم عن طريق الشركة العربية لصناعة الأسمدة والكيماويات (كيماكو).
- إنتاج الأملاح المختلطة و الطين عن طريق شركة النميرة.

إن تفاصيل التصنيف القطاعي لهذه القطاعات التشغيلية كما يلي:

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢				للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣				
المجموع	شركة النميرة	كيماكو	شركة البوتاس	المجموع	شركة النميرة	كيماكو	شركة البوتاس	
(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	
١٥٣,٥٠٦	٥٩	١٥,٤٩٠	١٣٧,٩٥٧	١٤٩,٧٣٣	١٣١	١٠,٧٢١	١٣٨,٨٨١	المبيعات
٨,٧٢٩	٣٦٣	-	٨,٣٦٦	٦,٨٠٦	٦٢٥	-	٦,١٨١	لأطراف خارجية
١٦٢,٢٣٥	٤٢٢	١٥,٤٩٠	١٤٦,٣٢٣	١٥٦,٥٣٩	٧٥٦	١٠,٧٢١	١٤٥,٠٦٢	مبيعات داخل القطاعات
٨٦,٩٠٩	(٨٧)	٢,٣٩٧	٨٤,٥٩٩	٥٥,٨٠٥	٥٠	٢,٩١٨	٥٢,٨٣٧	إجمالي ربح (خسارة) القطاعات
٢,٣٥٧	-	-	٢,٣٥٧	٣,٧٩٥	-	-	٣,٧٩٥	النتائج:
١٦,٨٣١	١٤	٤١٥	١٦,٤٠٢	١٥,٩٧٥	١٥	٢٨٦	١٥,٦٧٤	ربح الاستثمار
								في شركات حليفة
								استهلاكات
١٠,٧٥٨	-	٥,٢٥٠	٥,٥٠٨	٥,٨٠٥	٢٢	٢٥١	٥,٥٣٢	الإنفاق الرأسمالي:
								الممتلكات و المعدات
								و المشاريع تحت التنفيذ
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢				كما في ٣١ آذار ٢٠١٣				
المجموع	شركة النميرة	كيماكو	شركة البوتاس	المجموع	شركة النميرة	كيماكو	شركة البوتاس	
(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	
١,٠٨٣,٤٥٣	١,٣٢٠	٦٦,١٩٢	١,٠١٥,٩٤١	١,١٣٤,٩٩٧	١,٥٦٢	٦٧,٦١٧	١,٠٦٥,٨١٨	مجموع الموجودات
١١٩,٥٣٨	٤١٧	٩,٣٤٨	١,٠٩,٧٧٣	١٣٠,٨١٢	٥١٩	٨,١٣٩	١٢٢,١٥٤	مجموع المطلوبات
٧٨,٨٧٦	-	-	٧٨,٨٧٦	٨٢,٦٧١	-	-	٨٢,٦٧١	الاستثمار في شركات حليفة

توزيع المبيعات حسب المناطق الجغرافية

يبين الجدول أدناه توزيع المبيعات حسب المناطق الجغرافية كما في ٣١ آذار من عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢				للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣			
المجموع	شركة النميرة	كيماكو	شركة البوتاس	المجموع	شركة النميرة	كيماكو	شركة البوتاس
(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)
٨٥٧٤٨	-	٦٠٢	٨٥١٤٦	٦٣٨٠١	-	١٠٢٦	٦٢٧٧٥
١٧٥٥٥	-	٢٠٢	١٧٣٥٣	٤٥٥٢٢	-	٤٦٧	٤٥٠٥٥
٢٣٣١٣	٦	١٠٠٢١	١٣٢٨٦	١٣٣٦١	-	٥٨١٧	٧٥٤٤
١٥٧٥	-	١٤٥٥	١٢٠	١٣٠٩	-	١١٨٨	١٢١
١١٢٦٥	٥٣	١٤١٤	٩٧٩٨	٢٠١٣٣	٢	١٧٤٢	١٨٣٨٩
١٤٠٥٠	-	١٧٩٦	١٢٢٥٤	٥٦٠٧	-	٤٧٨	٥١٢٩
١٥٣٥٠٦	٥٩	١٥٤٩٠	١٣٧٩٥٧	١٤٩٧٣٣	٢	١٠٧١٨	١٣٩٠١٣

٨. ضريبة الدخل

تم احتساب ضريبة الدخل المستحقة للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٣ و ٢٠١٢ وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

قامت دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بإعادة فتح السجلات المحاسبية لعام ٢٠٠٧ بخصوص عملية تملك شركة البوتاس العربية لشركة صناعة الأسمدة والكيماويات العربية (كيماكو). وأصدرت مطالبة للمجموعة بمبلغ ٢٢١٥٠٠٠ دينار. وقد قامت شركة البوتاس العربية برفع دعوى لدى محكمة البداية الضريبية (محكمة بداية ضريبة الدخل والمبيعات) لمنع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات من مطالبة الشركة بالمبلغ المذكور أعلاه. ولا تزال الدعوى منظورة لدى محكمة البداية الضريبية ولم يصدر بها قرار حتى تاريخ القوائم المالية الموحدة المختصرة.

قامت دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بعدم قبول حق شركة البوتاس العربية بالخصم التشجيعي المتعلق بالضريبة المستحقة عن عام ٢٠٠٨ والبالغ قيمته ١٤٦٠٠٠ دينار. هذا وقد قامت شركة البوتاس العربية بإقامة دعوى ضد دائرة ضريبة الدخل والمبيعات، هذا وقد صدر قرار محكمة التمييز خلال عام ٢٠١٢ لصالح دائرة ضريبة الدخل والمبيعات وقامت شركة البوتاس العربية بتسديد المبلغ المذكور أعلاه.

قامت دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بمراجعة السجلات المحاسبية لشركة البوتاس العربية لعام ٢٠١١ وتم الحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل لعام ٢٠١١.

قامت دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بمراجعة السجلات المحاسبية لشركة النميرة للأملح المختلطة والطين (شركة تابعة) حتى عام ٢٠١٠ و ٢٠١١ ولم يتم صدور قرارها النهائي حتى تاريخ إعداد القوائم المالية الموحدة المختصرة. وتم الحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل والمبيعات لعام ٢٠٠٩.

إن شركة صناعة الاسمدة والكيماويات العربية (كيماكو) (شركة تابعة) هي شركة معفاة من ضريبتى الدخل والخدمات الاجتماعية لمدة ١٢ سنة ابتداءً من سنة التقدير التي تلي بداية الإنتاج (نيسان ٢٠٠٣) ويستثنى من هذا الاعفاء أرباح مشاريع التخزين التجاري للبضائع التي توضع في الاستهلاك المحلي.

يتضمن بند أرصدة مدينة أخرى مبلغ ٤٩ مليون دينار والذي يمثل رصيد دفعات ضريبة مبيعات قابلة للإسترداد، حيث قامت الشركة بتقديم طلبات استرداد لدائرة ضريبة الدخل والمبيعات بقيمة ٢٣ر٤ مليون دينار هذا وقد قامت دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بتدقيق مبلغ ٦١٧٢ ألف دينار من المبلغ المذكور أعلاه، والمبلغ المتبقي من طلبات الرد المقدمة لا يزال خاضع للتدقيق من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى تاريخ القوائم المالية الموحدة المختصرة.

٩. قضايا

هنالك قضايا مرفوعة من وعلى المجموعة كما في ٣١ آذار ٢٠١٣ وكما يلي:

١. قضايا السد ١٩:

أ- قضية ضد مقالول مشروع السد رقم ١٩، شركة أتا، بمبلغ ٣٧ر٤٧٧ر٠٠٠ دينار. حيث قام الطرفان بتوقيع إتفاقية تحكيم بتاريخ ١٠ نيسان ٢٠٠١. وقد قامت لجنة التحكيم بإصدار قرار الأغلبية بتاريخ ٣٠ أيلول ٢٠٠٣ حيث ردت مطالبة شركة البوتاس العربية وحكمت بمبلغ ٥٩٠٧ر٠٠٠ دينار لصالح شركة أتا نتيجة للقضية المتقابلة المرفوعة منها ضد شركة البوتاس العربية. وقد قامت الشركة بالطعن بالقرار لدى محكمة الإستئناف بتاريخ ٢٩ تشرين الأول ٢٠٠٣ وقد أصدرت محكمة الإستئناف قرارها بقبول الطعن وتم بموجبه إلغاء قرار الأغلبية وشرط التحكيم. ميزت شركة "أتا" قرار محكمة الإستئناف إلا أن محكمة التمييز أيدت قرار محكمة الإستئناف وعليه أصبح القرار نهائياً وتحتم على الشركة الذهاب للمحكمة. وقد أقامت الشركة قضية (قضية رقم: ٢٠٠٨/٢١٩) في المحاكم الأردنية خلال العام ٢٠٠٨ ضد شركة أتا التركية مطالبة إياها بالأضرار المادية التي لحقت بالشركة نتيجة إنهيار السد ١٩. هذا وما تزال القضية منظورة حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة.

ب- قامت شركة أتا التركية بتسجيل قضية لدى المركز الدولي في واشنطن DC لتسوية نزاعات الإستثمار (ICSID) إدعت فيها ضد الحكومة الأردنية بأن القضاء الأردني تحيز ضدهم عندما ألغت محكمة الإستئناف وأيدتها محكمة التمييز قرار الأغلبية في القضية التحكيمية بين الشركة وبينهم على خلفية إنهيار السد رقم ١٩ وأن الحكومة الأردنية لم توفر الحماية لإستثمارات شركة أتا مخالفة بذلك الإتفاقية الموقعة بين الحكومة الأردنية والحكومة التركية لحماية الإستثمارات. وبتاريخ ١٨ أيار ٢٠١٠ أصدرت هيئة التحكيم قرارها والذي ردت فيه كافة مطالبات شركة " أتا" التركية في هذه القضية ما عدا إعادة حقها في التحكيم حسب الإتفاقية الموقعة بين شركة البوتاس العربية وشركة " أتا" بتاريخ ٢ أيار ١٩٩٨. وبسبب إعلان شركة "أتا" بأن لها فقط الحق في الذهاب للتحكيم إذا رغبت في ذلك فقد تقدمت الحكومة الأردنية بطلب تفسير البند رقم (٥) من منطوق حكم الهيئة.

بتاريخ ٨ آذار ٢٠١١ أصدرت هيئة التحكيم قرارها المتعلق بتفسير البند رقم (٥) من قرارها الأصلي الصادر بتاريخ ١٨ أيار ٢٠١٠، حيث أيدت الهيئة تفسير الشركة للقرار وأكدت أحقية شركة البوتاس العربية بالذهاب للتحكيم تماماً مثل شركة أتا التركية، كما أمرت طرفي النزاع بالإلتزام بالبند رقم (٤) من قرار هيئة التحكيم الأصلي (على الفور ودون أية قيود) والقاضي بإنهاء إجراءات القضية في المحكمة وتحويل النزاع للتحكيم حسب شرط التحكيم البند رقم (٦٧،٣) الوارد في الاتفاقية الموقعة بين طرفي النزاع بتاريخ ٢ أيار ١٩٩٨. وبموجب هذا القرار تعتبر القضية منتهية.

ج- قضية ضد شركة الشرق الأوسط للتأمين:

القضية مقامة ضد شركة الشرق الأوسط للتأمين المؤمن لديها السدين رقم ١٩ و ٢٠ أثناء التنفيذ (ضد كافة مخاطر المقلول) بمبلغ ٥١٨ر٢٧ دينار. أصدرت محكمة البداية بتاريخ ٣١ أيار ٢٠٠٩ قراراً برفض الطلب المقدم من شركة الشرق الأوسط للتأمين لإدخال شركة جيب ليمتد (الإستشاري في المشروع) كطرف ثالث في هذه الإجراءات، ومن ثم قامت مجدداً بالسير بالإجراءات الأصلية للدعوى، وقد قامت شركة الشرق الأوسط بتاريخ ١٥ أيلول ٢٠٠٩ باستئناف قرار محكمة البداية القاضي برفض إدخال شركة جيب كطرف ثالث في هذه القضية وقد صدر قرار محكمة الاستئناف بفسخ قرار محكمة البداية القاضي برفض إدخال شركة جيب كطرف ثالث في هذه القضية، وعليه وافقت المحكمة على طلب شركة الشرق الأوسط بإدخال شركة جيب كطرف ثالث في هذه القضية.

أصدرت محكمة التمييز قرارها القاضي بالموافقة على إدخال شركة "جيب ليمتد" البريطانية كمدعى عليها ثان بناء على طلب شركة الشرق الأوسط للتأمين في الدعوى المقامة ضد الشركة المذكورة بتاريخ ٣ آذار ٢٠١١.

بتاريخ ٢٧ نيسان ٢٠١١ تقدمت شركة البوتاس العربية بإستدعاء إلى محكمة التمييز طلبت فيه إعادة النظر في قرارها الصادر بتاريخ ٣ آذار ٢٠١١، وبتاريخ ٩ كانون الثاني ٢٠١٢ أعادت محكمة التمييز النظر بقرارها وقررت نقض الحكم المذكور وإعادة القضية إلى محكمة الاستئناف للبت في لائحتنا الجوابية التي تم إغفالها من قبل المحكمة المذكورة وقرار محكمة التمييز السابق. ولا زالت القضية تنتظر في محكمة الاستئناف حتى تاريخ القوائم المالية الموحدة المختصرة.

بتاريخ ١٧ شباط ٢٠١٣، قامت محكمة الاستئناف بقبول قرار محكمة البداية لرفض طلب شركة أتا لدعوة شركة "جيب ليمتد" للقضية كطرف ثاني في القضية. هذا ومن المتوقع أن تقوم شركة أتا بعرض القضية على محكمة التمييز.

٢. قضية السد رقم ١٨

قضية ضد شركة أتا، المقلول للسد رقم ١٨، حيث أصدرت محكمة البداية قرارها برد الدعوى كون شرط التحكيم الوارد في عقد المقلول ما زال قائماً وملزماً لطرفي النزاع، وتبعاً لذلك قامت شركة البوتاس العربية باستئناف القرار، وخسرت هذا الاستئناف فعمدت شركة البوتاس العربية إلى تمييز القرار إلا أن محكمة التمييز أيدت قرار محكمة الاستئناف بالذهاب للتحكيم في هذه القضية.

هذا وقد قام كل طرف بتسمية مُحكِّمٍ واتفق الطرفان على المحكم الثالث الذي قبل القيام بالمهمة، وبالتالي فقد تم تشكيل هيئة التحكيم بشكل أصولي وقدمت الشركة لائحة دعواها بنهاية شهر أيلول ٢٠٠٩. هذا وقد قامت شركة أتا بتقديم دفاعها وطلب لرد الدعوى التحكيمية بتاريخ ٢ كانون الثاني ٢٠١٠، كما تبادل الأطراف شهادات الشهود بتاريخ ١٥ شباط ٢٠١٠.

بتاريخ ١٠ أيلول ٢٠١١ أصدرت هيئة التحكيم بالإجماع قرارها برد طلب أتا برد الدعوى بسبب التقادم وتم السير بالقضية للنظر بموضوع الدعوى الأصلي. لكن الإجراءات توقفت بصورة مؤقتة بعد أن رفضت شركة أتا دفع نصيبها من أتعاب هيئة التحكيم وأتعاب الخبراء المعيّنين من قبل الهيئة. وبعد أن تم دفع الأتعاب المذكورة من قبل البوتاس، أصدرت الهيئة قراراً مرحلياً خولت بموجبه شركة البوتاس العوده على شركة أتا لدفع مبلغ الأتعاب المذكورة إلى الشركة وقررت الهيئة السير بإجراءات التحكيم حسب الأصول.

تم خلال الفترة من ١٩-٢٥ تشرين الأول ٢٠١٢ عقد جلسات الاستماع لشهود طرفي النزاع وكذلك للاستماع ومناقشة الخبراء المعيّنين من قبل هيئة التحكيم في تصوراتهم الفنية عن القضية من واقع مراجعة الوثائق المقدمة لهم. وتم بتاريخ ٣ كانون الثاني ٢٠١٣ تقديم المرافعات النهائية وتم تقديم مرافعة أتا النهائية بتاريخ ٤ شباط ٢٠١٣ وسيتم بعد ذلك تحديد موعد اصدار القرار النهائي في هذه القضية ومن المتوقع أن يكون ذلك خلال شهر حزيران ٢٠١٣.

٣. هناك عدد من المطالبات الفردية المرفوعة على شركة البوتاس العربية من قبل عدد من الموظفين تتعلق معظمها بتعويضات التأمين الصحي الناجم عن العجز، هذا وتقدر الشركة قيمة هذه التعويضات بمبلغ ١٠٤١٤٠٠٠ ر.د ١٠ دينار حتى تاريخ القوائم المالية الموحدة المختصرة.